GRUNDIG

Filter Coffee Machine

User Manual

KM 9518

DE - EN - TR

01M-8919011600-0626-05
01M-GMS8063-0626-05

CONTENTS

DEUTSCH	**3-36**
ENGLISH	**37-66**
TÜRKÇE	**67-99**

Bitte lesen Sie zuerst diesen Benutzerhandbuch!

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Grundig Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die beste Leistung erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diesen Leitfaden und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Wenn Sie das Gerät einer anderen Person geben, geben Sie auch das Benutzerhandbuch mit. Beachten Sie alle in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

Symbole und ihre Bedeutungen

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps für die Nutzung des Geräts.
	WARNUNGEN: Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.
	Lebensmittelgeeignetes Gerät.
	WARNUNGEN: Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Gefahren, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen
Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften hat den Verlust der Garantie zur Folge.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät weder reinigen noch warten, sofern sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und dabei durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie etwa an den folgenden Orten:
  - In Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und vergleichbaren Einrichtungen,
  - In landwirtschaftlichen Betrieben,
  - In von Kunden genutzte Bereiche in Motels und Hotels und anderen Unterkünften,
  - In Frühstückspensionen.
- Ihre Netzstromversorgung sollte mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem zulässigen Restbetriebsstrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Schutzstecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, müssen Sie darauf achten, dass es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben wird.
- Berühren Sie den Stecker nicht, wenn Ihre Hände nass oder feucht sind, wenn das Gerät eingesteckt ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Einsatz geeignet
- Befüllen Sie das Gerät nicht über den maximalen Füllstand hinaus. Kochendes Wasser kann andernfalls herausprudeln.
- Füllen Sie das Gerät nicht unter die Mindestfüllstandsanzeige.
- Nehmen Sie den Deckel nicht ab, wenn das Wasser kocht.
- Positionieren Sie die Entlüftungsöffnung so, dass Sie nicht mit heißem Dampf in Kontakt kommen.
- Fassen Sie das Gerät nur an seinem Griff an.
- Wenn während der Nutzung das Wasser aus dem Filterkorb tropft, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 10 Minuten zum Abkühlen. Öffnen Sie dann die Filterklappe zum Überprüfen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser.
- Nutzen Sie für die Aufstellung und Aufbewahrung des Geräts auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile, die durch den Hersteller empfohlen werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung des Geräts und lassen Sie es anschließend vor einer erneuten Verwendung vollständig trocknen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

- Tauchen Sie das Gerät, oder sein Stromkabel nicht im Wasser für Reinigung, ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Umgebungen und Substanzen.
- Wenn Sie die Verpackung der Materialien behalten, lagern Sie diese aus der Reichweite von Kindern.
- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Gerät nicht sachgerecht verwendet wird.
- Berühren Sie keine seiner Oberflächen, ohne zuerst sicherzugehen, dass dessen Heizplatte abgekühlt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch zum Kochen von Wasser vorgesehen. Es darf nicht zum Kochen anderer Flüssigkeiten verwendet werden, da dann die Gefahr von Unfällen besteht.
- Das Gerät kann nicht eingebaut werden und ist nicht zur Verwendung in einem Schrank vorgesehen. Die Kaffeemaschine darf nicht betrieben werden, wenn sie in einem Schrank steht.
- Berühren Sie das Gerät oder seinen Stecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Achten Sie bei der Benutzung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht versehentlich weggezogen wird oder jemand darüber stolpern könnte.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es bewegen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht entflammbar oder brennbaren Umgebungen oder in der Nähe von Plätzen, an denen sich entflammbare oder brennbare Materialien befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder auf Wärmequellen (Öfen, Grillgeräten, Heizkörpern, Kochherden usw.)
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche.

1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.3 Hinweise zum Recycling

Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

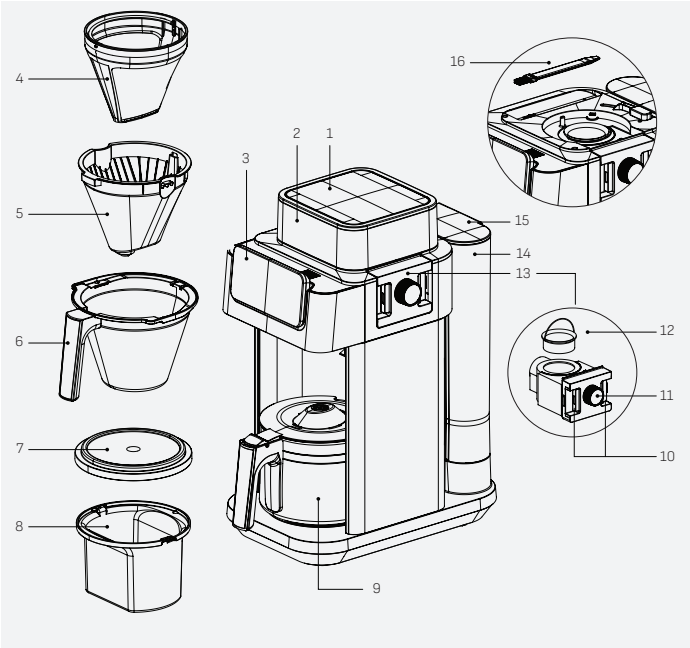
Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

2 Ihre Filterkaffeemaschine



1. Deckel des Kaffeebohnenbehälters
2. Kaffeebohnenbehälter
3. Digitales Bedienfeld
4. Kaffeefilter
5. Filtergehäuse
6. Filterkorb
7. Deckel für gemahlenen Kaffee
8. Behälter für gemahlenen Kaffee
9. Glaskanne
10. Befestigungsklammern der Mühle
11. Einstellknopf für die Kaffeemühle
12. Oberes Mahlwerk der Mühle
13. Gemahlener Kaffee
14. Wasserbehälter
15. Wassertankdeckel
16. Reinigungsbürste

2 Ihre Filterkaffeemaschine

2.1 Technische Daten

Spannung: 220-240 V~, 50-60 Hz
Heizleistung: 1000W
Mahlleistung: 150W
Maximale Wassermenge: 1,25 L
Wassertank: 1,375 ± %5 L
Glaskaraffe: 1,25 ± %5 L
Kapazität für Kaffeebohnen: 180 g

Der Hersteller behält sich das Recht auf technische und das Design betreffende Änderungen vor.

Zusätzliche Informationen für die Bedienungsanleitung:

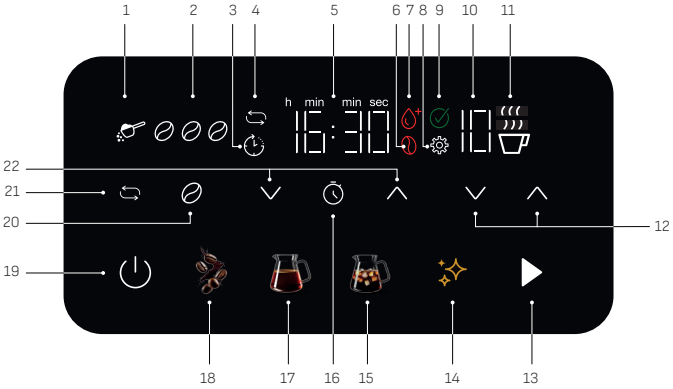
Technische Informationen zum Betrieb im Energiesparmodus gemäß EU-Richtlinie 2023/826		
Modus	**Stromverbrauch (Watt)**	**Dauer (Minuten)***
Ausschalten	-	-
Standby/Modus	-	-
Info- oder Statusanzeige Standby-Modus	0,8	35
Mit Netzwerk verbunden Standby-Modus	-	-

Die Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby-Modus zu wechseln, wird in Minuten gemessen und auf die nächste volle Minute gerundet.

Die mit dem Gerät oder seinen Begleitdokumenten gelieferten Werte sind Laborwerte, die den jeweiligen Normen entsprechen. Diese Werte können je nach Einsatz und Umgebungsbedingungen abweichen.

2 Ihre Filterkaffeemaschine

2.2 Kontrollfeld



1		Symbol für gemahlenen Kaffee
2		Symbol für Kaffeestärke
3		Symbol für Timer
4		Symbol für Timer-Wiederholung
5	h min min sec	Zeiteinheit-Anzeige
6		Warnsymbol für Mahlwerk
7		Warnsymbol für Wassermangel
8		Einstellungssymbol

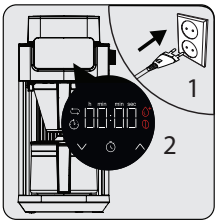
9		Symbol für fertig gebrühten Kaffee
10		Symbol für Tassenanzahl
11		Warmhaltesymbol
12		Symbol für Tassenanzahl
13		Start/Stopp-Taste
14		Reinigungstaste
15		Cold-Brew-Symbol
16		Timer-/Uhr-Taste
17		Filterkaffee-Symbol
18		Mahlung-Anzeige
19		Power-Taste
20		Taste für Kaffeestärke & gemahlenen Kaffee
21		Taste für Timer-Wiederholung
22		Taste für Timer-/Uhr-Einstellung

3 Installation und Verwendung

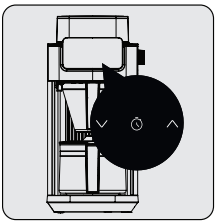
3.1 Erstbetrieb

1. Entfernen sämtliche Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese nach den jeweils geltenden Vorschriften sachgerecht.
2. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, fühlen Sie die maximale Wassermenge jedoch keinen Kaffee ein.
3. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes alle Teile, die mit dem Wasser in Berührung kommen, sorgfältig. Bitte beachten Sie die ausführlichen Informationen im Abschnitt „Reinigung und Wartung".
4. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät aufrecht auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche steht.

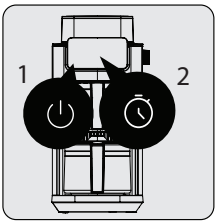
3.2 Einstellung der Uhr



Schließen Sie das Gerät an. Die Stunden und Minuten blinken für die Einstellung der Zeit.



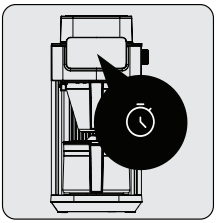
Verwenden Sie die Tasten ∨ ∧ zum Einstellen der Uhrzeit (Bedienfeld – 22), um die Stunde und die Minuten einzustellen. Drücken Sie die Uhr-Taste ⏲, um die Einstellung zu bestätigen.



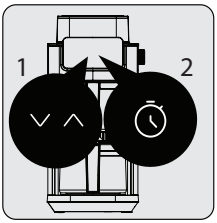
Um die Uhrzeit jederzeit einzustellen, drücken Sie den Netzschalter ⏻, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, und halten Sie dann die Uhr-Taste ⏲ gedrückt, um die Uhrzeit einzustellen.

Der Timer kann auf bis zu 24 Stunden eingestellt werden.

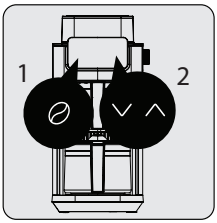
3.3 Einstellen des Timers



Drücken Sie die Timer-Taste ⏲, wenn sich das Gerät im Brühvorbereitungsmodus befindet. So aktivieren Sie die Timer-Funktion.



Die Stunde blinkt. Drücken Sie die Tasten zum Erhöhen/Verringern ∨ ∧ (Bedienfeld – 22), um die Stunde einzustellen. Drücken Sie die Timer-Taste ⏲, um die Einstellung zu bestätigen. Die Minuten blinken auf und ab, stellen Sie sie auf die gleiche Weise ein. Drücken Sie die Timer-Taste ⏲, um die Minuten zu bestätigen.



Stellen Sie die Kaffeestärke und die Anzahl der Tassen ein. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste ▶, um den Timer zu starten. Ihr Kaffee wird zur eingestellten Zeit gebrüht. Wenn der Timer aktiv ist, blinkt das Timer-Symbol ⏲ auf dem Display.

Um den Timer abzubrechen, schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Timer-Taste ⏲. Das Symbol „OFF“ wird für einige Sekunden auf dem digitalen Display angezeigt.

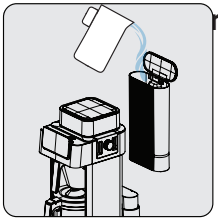
3 Installation und Verwendung

Wenn Sie im Standby-Modus die Uhr-Taste drücken, werden die Timer-Einstellungen (Timer-Uhr, Kaffeestärke, Anzahl der Tassen) angezeigt.
Durch Drücken der Taste für den Wiederholungstimer auf dem Display können Sie Ihren Kaffee jeden Tag zur gleichen Zeit zubereiten. Mit dieser Funktion wird der Timer jeden Tag wiederholt.
Wenn die Wiederholungstimer-Funktion aktiv ist, leuchtet das Symbol für den Wiederholungstimer auf dem digitalen Display.

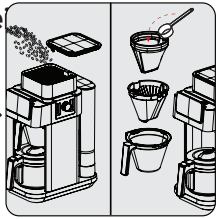
Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, werden die Uhr- und Wiederholungs-Timer-Funktionen zurückgesetzt.

Um die Timer-Wiederholungsfunktion zu aktivieren, müssen Sie den Timer vor dem Start aktivieren.

3 Installation und Verwendung

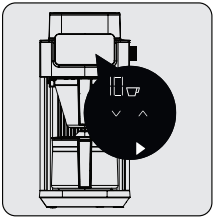


Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie diesen mit Trinkwasser. Gießen Sie eine ausreichende Wassermenge ein, ohne dabei mehr als die zulässige Höchstmenge einzufüllen. Schließen Sie dann die Wassertankklappe. Setzen Sie den Filter und den Filterkorb ein.



Es gibt zwei Möglichkeiten, Ihren Kaffee zu brühen. Sie können die Methode auswählen, indem Sie die Taste für die Kaffeestärke und die Taste ⊘ für gemahlenen Kaffee auf dem Display drücken.

1. Wählen Sie das Symbol für gemahlenen Kaffee, um mit gemahlenem Kaffee zu brühen. Wenn Sie diese Methode wählen, müssen Sie den gemahlenen Kaffee selbst in den Filterkorb geben.
2. Um Kaffee aus Kaffeebohnen zu brühen, drücken Sie eine der Kaffeebohnen-Symbole ⊘. Je mehr Kaffeebohnen-Symbole angezeigt werden, desto stärker ist der Kaffee. Bei dieser Methode müssen Sie die Kaffeebohnen in den Trichter geben. Die Maschine mahlt den Kaffee selbst.



Verwenden Sie das digitale Display, um zwischen zwei verschiedenen Brühmethoden zu wählen

1. Drücken Sie die Taste Filterkaffee auf dem Display für (heißen) Filterkaffee.
2. Drücken Sie die Taste für Kaltbrühen" auf dem Display für kalten Kaffee.

Verwenden Sie die Tasten ∨ ∧ für die Anzahl der Tassen, um die gewünschte Kaffeemenge einzustellen. Drücken Sie anschließend die Start-/Stopp-Taste ▶, um den Brühvorgang zu starten.

3 Installation und Verwendung

Wenn Sie nach dem ersten Brühvorgang einen zweiten starten möchten, ohne den Filterkorb zu leeren, zeigt das digitale Display die Warnmeldung „OPEN“ an. Leeren Sie nach jedem Brühvorgang den Kaffeesatz aus dem Filterkorb.

Verwenden Sie den Kaffeesatz im Filter nicht wiederholt, da der Kaffee sonst sein Aroma verliert.

3.4.1 Tassenwahl

Heiß gebrüht

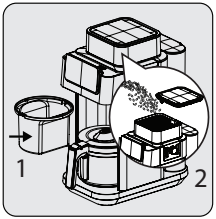
Kaffee Menge (ml)	Tassen	Brühzeit (Minuten)
125	1 Tasse	4
250	2 Tassen	5
375	3 Tassen	6
500	4 Tassen	7
625	5 Tassen	7
750	6 Tassen	8
875	7 Tassen	9
1000	8 Tassen	10
1125	9 Tassen	11
1250	10 Tassen	12

Kalt gebrüht

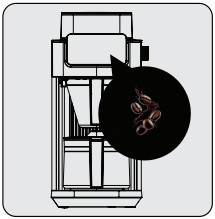
Kaffee Menge (ml)	Tassen	Brühzeit (Minuten)
500	4 Tassen	26
625	5 Tassen	32
750	6 Tassen	36
875	7 Tassen	42
1000	8 Tassen	45

3.5 Kaffeemahlen

Die Filterkaffeemaschine kann nur als Kaffeemühle verwendet werden. Verwenden Sie den Behälter für gemahlenen Kaffee, um Kaffee zu mahlen.



Setzen Sie den Behälter für gemahlenen Kaffee in die Maschine ein. Füllen Sie ausreichend Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter.



Drücken Sie die Taste Mühle auf dem digitalen Display.

Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten ∨ ∧ auf dem digitalen Display, um die gewünschte Mahlmenge einzustellen. Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste ▶, um mit dem Mahlen zu beginnen.

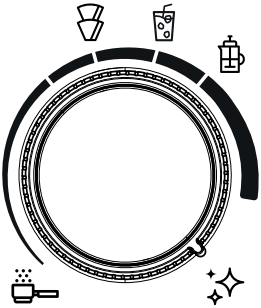
3 Installation und Verwendung

WARNUNGEN: Füllen Sie nur Kaffeebohnen in die Mühle! Mahlen Sie keinen gemahlenen Kaffee, Gewürze und ähnliche Zutaten!

3.6 Einstellung der Mühle

Nehmen Sie die Einstellungen der Mühle vor, NACHDEM Sie das Innere der Mühle gereinigt und sichergestellt haben, dass sich keine Bohnen mehr in den Mahlwerken befinden!

Entfernen Sie dazu die Mühle und reinigen Sie sie. Lassen Sie die Mühle anschließend leer laufen, nachdem Sie sichergestellt haben, dass sich keine Kaffeebohnen mehr darin befinden.



Drehen Sie den Einstellknopf der Mühle, um den gewünschten Mahlgrad auszuwählen.

Der feinste Mahlgrad. Diese Einstellung wird für Espresso und ähnliche fein gemahlene Brühmethoden empfohlen.

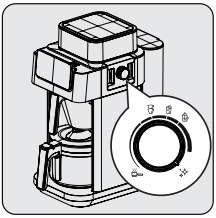
Empfohlener Mahlgrad für die Zubereitung von Filterkaffee.

Empfohlener Mahlgrad für die Zubereitung von kaltem Kaffee.

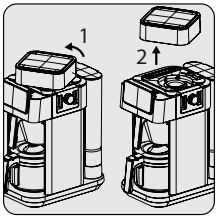
Empfohlener grober Mahlgrad für French Press und ähnliche Brühmethoden.

Reinigungsgrad der Mühle

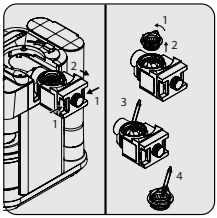
3.7 Entfernen und Reinigen der Mühle



Drehen Sie den Einstellknopf der Mühle auf die Reinigungsfunktion ✧.



Drehen Sie den oberen Kaffeebohnenbehälter und heben Sie ihn an.



Drücken Sie gleichzeitig auf die Verriegelungen an beiden Seiten der Mühle und ziehen Sie daran.
Drehen Sie die obere Mahlscheibe der Mühle gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie sie nach oben und heraus. Reinigen Sie die Mahlscheibe mit der Reinigungsbürste.
Um die Mahlscheibe wieder einzusetzen, setzen Sie sie zurück und arretieren Sie sie durch Drehen in die entgegengesetzte Richtung. Setzen Sie die Mahlwerkseinheit wieder ein. Stellen Sie die Mahlwerkseinstellung auf den gewünschten Grad ein.

3.8 Warmhalten und Einstellen der Warmhaltezeit

Sobald der Kaffee gebrüht ist, wird die Warmhaltefunktion automatisch aktiviert.

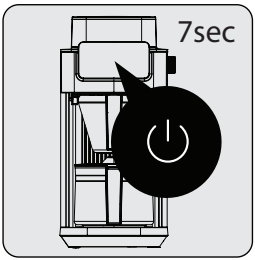
Diese Funktion ist nur bei der Option „Heißer Filterkaffee" verfügbar. Sie wird bei der Option „Kaltbrühkaffee" nicht unterstützt.

Die voreingestellte Warmhaltezeit für 1 bis 3 Tassen beträgt 30 Minuten. Die Warmhaltefunktion beginnt, sobald der Brühvorgang abgeschlossen ist. Auf dem Display werden das Symbol für den abgeschlossenen Brühvorgang und die Warmhalteanimation angezeigt.

Sie können die Warmhaltezeit für 4 bis 10 Tassen auf bis zu 300 Minuten einstellen. Auf dem Display werden das Symbol für den Abschluss des Brühvorgangs, die Warmhalteanimation sowie die Tasten ∨ ∧ zum Erhöhen/Verringern angezeigt. Verwenden Sie diese Tasten, um die Warmhaltezeit einzustellen. Die von Ihnen für die ausgewählte Tassenanzahl eingestellte Warmhaltezeit wird für zukünftige Brühvorgänge gespeichert.

3.9 Einstellungen

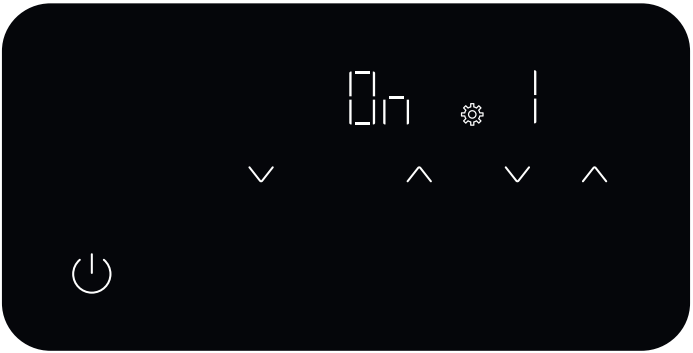
Sie können die Warmhaltefunktion einstellen und die Töne im Einstellungsmenü ein- und ausschalten.



Halten Sie den Netzschalter ⏻ 7 Sekunden lang gedrückt. Das Menü wird angezeigt.

Die Zahlen auf der rechten Seite der Digitalanzeige entsprechen den Funktionen „Sounds“ (Töne) und „Keep Warm“ (Warmhalten). Sie können Änderungen vornehmen, indem Sie die Tasten ∨ ∧ unter diesen Zahlen drücken.

1: Toneinstellung
2: Warmhalteeinstellung



3 Installation und Verwendung

Der Text **On/Off** (Ein/Aus) in der Mitte der Digitalanzeige zeigt an, ob die Ton- oder Warmhalteeinstellungen aktiviert oder deaktiviert sind. Sie können Änderungen vornehmen, indem Sie die Tasten ∨ ∧ unter diesem Text drücken.

Ein: Ein

Aus: Ausschalten

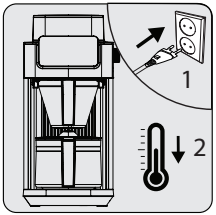
Sie können das Einstellungsmenü verlassen, indem Sie nach dem Anpassen der Einstellungen den Netzschalter ⏻ drücken.

4 Reinigung und Instandhaltung

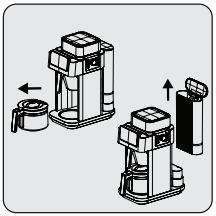
4.1 Reinigung

WARNUNGEN: Verwenden Sie kein Benzol, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten, um das Gerät zu reinigen.

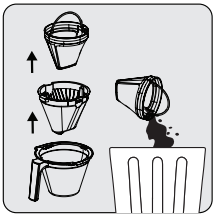
WARNUNGEN: Tauchen Sie das Gerät oder sein Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

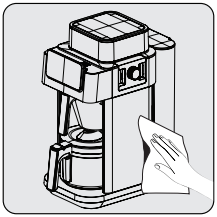


Nehmen Sie die Glaskanne heraus. Öffnen Sie die Wassertankklappe.

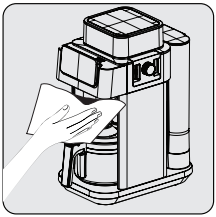


Halten Sie den Filterkorb am Griff fest und ziehen Sie ihn heraus. Entfernen Sie das Filtergehäuse, indem Sie es nach oben ziehen. Leeren Sie den Kaffeesatz aus dem Filter.

4 Reinigung und Instandhaltung



Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen und feuchten Tuch.



Reinigen Sie den Kaffeeauslauf mit einem feuchten Tuch.

Reinigen Sie den Filterkorb, den Filter, die Kanne, den Behälter für gemahlenen Kaffee und dessen Deckel mit einem milden Reinigungsmittel unter fließendem Wasser.

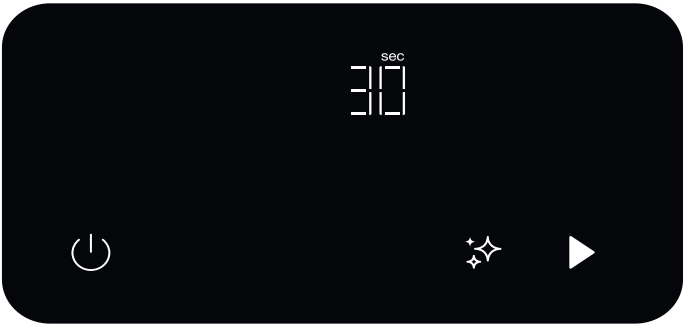
Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung ab.

Die Glaskanne, der Filterkorb und der Filter sind spülmaschinenfest.

4.2 Spülfunktion

Diese Funktion ist für die Schnellreinigung mit Wasser. Nach Beendigung des Spülvorgangs füllt sich die Kanne mit Spülwasser. Leeren Sie das Spülwasser, bevor Sie mit dem Kaffeekochen beginnen. Die Verwendung dieser Funktion wird empfohlen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde. Drücken Sie die Reinigungstaste auf dem Digitaldisplay. Das Display zeigt die Spülzeit an.

Starten Sie die Spülung durch Drücken der Start-/Stopp-Taste ▶.



4.3 Entkalkung

Regelmäßiges Entkalken verlängert die Lebensdauer Ihres Geräts. Je härter das Wasser, umso häufiger muss das Gerät entkalkt werden.

1. Kaufen Sie dafür ein geeignetes Entkalkungsmittel im Fachhandel. Bitte geben Sie den Namen des Geräts an, wenn Sie nach einem Entkalkungsmittel fragen.
2. Bitte lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanweisung für das Entkalkungsmittel sorgfältig durch, bevor Sie benutzen. Wenn die Anweisungen des Herstellers von den hier unten gegebenen Anweisungen abweichen, müssen Sie den Anweisungen des Herstellers folgen.

Nach dem voreingestellten Brühzyklus ist eine Entkalkung erforderlich. Wenn es Zeit für die Entkalkung ist, leuchtet die Reinigungstaste orange.

Geben Sie Entkalkungspulver oder -flüssigkeit in den Wasserbehälter und füllen Sie ihn bis zur MAX-Markierung mit Wasser. Halten Sie die Reinigungstaste gedrückt.

Auf dem Display erscheint **Schritt 1**. Die Start-/Stopp-Taste ▶ blinkt. Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.

Wenn **Schritt 1** beginnt, wird die Animation auf dem Display angezeigt und der erste Schritt des Entkalkungsvorgangs wird durchgeführt.

4 Reinigung und Instandhaltung

Wenn **Schritt 1** beendet ist, wird die Reinigungstaste weiß und die Start-/Stopp-Taste blinkt. Auf dem Display wird **Schritt 2** angezeigt.

Leeren Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter und füllen Sie ihn dann mit sauberem Wasser bis zur **MAX**-Markierung. Drücken Sie die Start-Taste ▶, um die Entkalkung fortzusetzen.

Wenn die Entkalkung abgeschlossen ist, wird das Bereitschaftssymbol auf dem Display angezeigt. Kurze Zeit später kehrt das Display in den brühbereiten Zustand zurück.

Wenn die Entkalkung aus irgendeinem Grund nicht abgeschlossen wird und der Vorgang nur zur Hälfte durchgeführt wird. Die Reinigungstaste leuchtet orange. Wir empfehlen, die Entkalkung von vorne zu beginnen.

4.4 Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, bewahren Sie es bitte sachgerecht auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromzufuhr getrennt, abgekühlt und vollständig trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

4.5 Transport und Handhabung

- Transportieren Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es aufhören zu funktionieren, oder es können dauerhafte Schäden entstehen.

4.6 Wichtige Punkte zum Energiesparen

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

5 Informationen

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
E-Mail: service.de@beko.com
Homepage: www.grundig.com/de-de/support
(Elektrokleingeräte)

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland : 0911 / 590 597 30
Österreich : 0820 / 220 33 22 *
* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?
Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

6 Problembehandlung

Fehlercode	Ursache	Lösung
E01	Der Kaffeebohnenbehälter ist nicht richtig eingesetzt oder der Motor ist möglicherweise überhitzt.	Setzen Sie den Behälter richtig ein und versuchen Sie es erneut. Wenn der Motor überhitzt ist, warten Sie eine halbe Stunde und starten Sie ihn dann neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.
E02	Der Pulverspender unterhalb des Bohnenbehälters ist geschlossen.	Schalten Sie das Gerät aus, reinigen Sie den Pulverspender, schalten Sie das Gerät wieder ein und starten Sie es neu, um die Bohnen zu mahlen. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.
E03	Der Pulverspender unterhalb des Bohnenbehälters ist geöffnet.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Pulverspender. Schalten Sie das Gerät wieder ein und warten Sie, bis sich der Spender schließt. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.

6 Problembehandlung

Fehlercode	Ursache	Lösung
E04	Wird zu Beginn oder während des Brühvorgangs angezeigt, wenn der Filterkorb nicht eingesetzt oder entfernt wurde.	Beenden Sie den Vorgang durch Drücken den Netzschalter ⏻, setzen Sie den Filterkorb ein und starten Sie das Gerät neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.
E05	Fehlfunktion des NTC-Sensors. Im NTC-Sensor liegt ein offener oder geschlossener Stromkreis vor.	Senden Sie die Maschine an den autorisierten Kundendienst.
E13	Motorschutz bei Überhitzung.	Schalten Sie das Gerät nicht aus. Warten Sie 30 Minuten, damit der Motor abkühlt. Das Gerät stellt sich automatisch wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

6 Problembehandlung

Fehlercode	Ursache	Lösung
EU1	Kein Signal von der Elektronikplatine empfangen.	Schalten Sie das Gerät 1 Minute lang aus und dann wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
ÖFFNEN	Entfernen Sie nach Beendigung des Brühvorgangs die Kaffeesatzreste aus dem Filterkorb. Wenn die Maschine vor dem Entfernen des Filterkorbs neu gestartet wird, zeigt das Display die Warnmeldung „OPEN“ an.	Sie können den Filterkorb entfernen oder diesen Zustand durch Drücken des Netzschalters beenden ⏻. Setzen Sie anschließend den Filterkorb wieder ein und starten Sie den Brühvorgang.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig – Version März 2024

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing an Grundig product. We want you to get the most out of this high quality product which has been manufactured with the state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. If you give the appliance to someone else, give them this user manual as well. Observe all warnings and information in this guide and follow the instructions.

Symbols and their meanings

The following symbols are used throughout this guide:

	Important information and useful tips for using the appliance.
	WARNING: Warnings about dangerous situations concerning safety of life and property.
	Food-grade appliance.
	WARNING: Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.

1 Important Safety and Environmental Instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage
Failure to follow these instructions will void any warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Children should not clean and maintain the appliance unless they are aged 8 or over and are under adult supervision.
- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorised service.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as the following places:

  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,

  - Farm houses,

  -Areas used by customers in motels and hotels, and other residential settings,

  - Bed and Breakfast establishments.
- Your mains power supply should be in align with the specified information on the type tag of the appliance.
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) whose rated residual operating current does not exceed 30 mA.
- Use the appliance with an earthed plug.

1 Important Safety and Environmental Instructions

- Do not use the appliance with an extension cord.
- To avoid damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in.
- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- The appliance is intended for home use only and is not suitable for professional use.
- Do not fill up the appliance above maximum level mark. Boiling water may splash out.
- Do not fill the appliance below the minimum line.
- Do not remove the appliance's lid while the water is boiling.
- Position the vents on the appliance lid so that you will not be exposed to hot steam.
- Hold the appliance by its handle only.
- If water drips from the filter basket during use, unplug the appliance, wait 10 minutes for it to cool down, then open the filter cap and check it.
- Do not operate the appliance without water inside.
- Use and store the appliance on a flat and stable surface.
- Do not disassemble the appliance.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Before cleaning the appliance, unplug it and dry it completely after cleaning.
- Do not immerse the appliance or its power cord in water.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- There is a risk of injury when appliances are used incorrectly.

- Do not touch without first making sure that the heating plate are cooled down.
- This appliance is intended for boiling water only. It cannot be used for boiling other fluids as this may cause hazards.
- This appliance cannot be built-in and is not designed for use in a cupboard. The coffee machine should not be placed in the cupboard while it is operating.
- Do not touch the appliance or the appliance plug with damp or wet hands.
- While using the appliance, make sure that there is no risk of its power cord being pulled by mistake or tripping someone up.
- Make sure the appliance is off before moving it.
- Do not use in flammable or combustible environments or in or near places containing flammable or combustible materials.
- Do not use the appliance near or on heat sources (furnace, barbecue, radiator, stove etc.).
- Use the appliance always on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

1.2 Compliance with WEEE Regulations and Waste Disposal

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

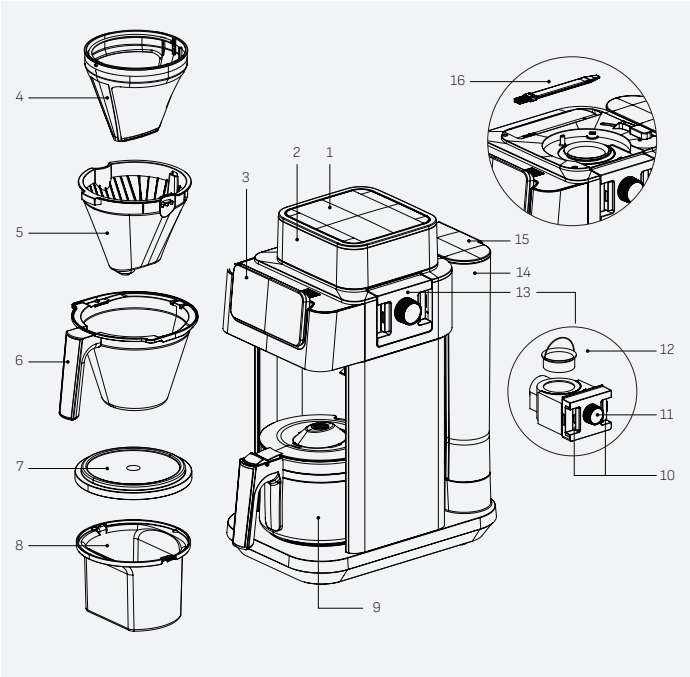
1.3 Packaging information

The appliance's packaging is made of recyclable materials in accordance with the National Legislation. Do not dispose of the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose of it in the packaging collection areas specified by local authorities.

1.4 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2 Your Filter Coffee Machine



1. Coffee bean hopper lid
2. Coffee bean hopper
3. Digital control panel
4. Filter
5. Filter Housing
6. Filter Basket
7. Ground Coffee Container Lid
8. Ground Coffee Container
9. Glass carafe
10. Grinder retaining clips
11. Bean grinder setting knob
12. Grinder top burr
13. Grinder
14. Water reservoir
15. Water reservoir lid
16. Cleaning brush

2 Your Filter Coffee Machine

2.1 Technical data

Voltage: 220-240 V~, 50-60 Hz
Heater power: 1000W
Grinder power: 150W
Max. water volume: 1,25 L
Water Tank: 1,375 ± %5 L
Glass Carafe: 1,25 ± %5 L
Whole Bean Coffee Capacity:180 g

Manufacturer reserves the right to make technical and design changes.

Extra Information for the User Manual:

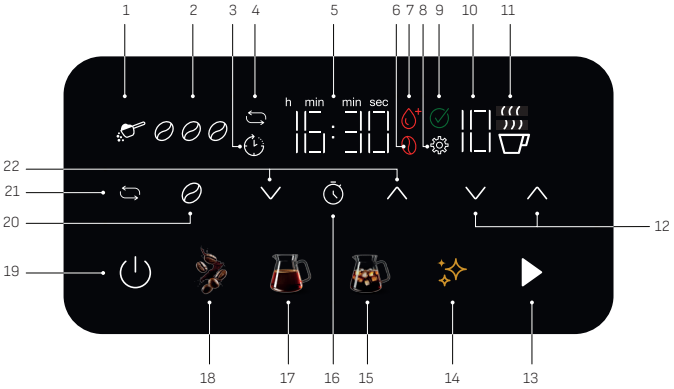
Technical information for operating in Low Power Modes according to EU Directive 2023/826		
Mode	**Power Consumption (Watts)**	**Duration (Minutes)***
Off	-	-
Standby Mode	-	-
Info or status display Standby Mode	0.8	35
Connected to Network Standby Mode	-	-

The time it takes for the appliance to automatically switch to standby mode, off mode, or network standby mode is measured in minutes and rounded to the nearest whole minute.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

2 Your Drip Coffee Machine

2.2 Control Panel



1		Use ground coffee icon
2		Coffee strength icon
3		Timer icon
4		Timer repeat icon
5	h min min sec	Time units
6		Grinder alert
7		Out of water alert
8		Settings icon

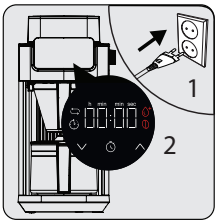
9		Finished brewing icon.
10		Number of cups icon
11		Keep warm icon
12		Number of cups icon
13		Start/Stop
14		Cleaning button
15		Cold brew
16		Timer / Clock button
17		Drip coffee
18		Grinder
19		Power button
20		Coffee strength and select ground coffee button
21		Select timer repeat button
22		Set timer / clock button

3 Installation and use

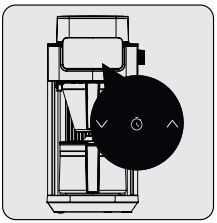
3.1 First operation

1. Remove all packaging and labelling materials and dispose of them in accordance with the applicable law.
2. When operating the appliance for the first time, fill with water to the maximum capacity but do not add coffee.
3. Before using the appliance for the first time, carefully clean all of the parts that come in contact with water. Please see the details in the "Cleaning and Maintenance" section.
4. Make sure your appliance is standing upright on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

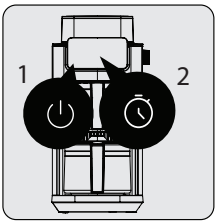
3.2 Setting the clock



Plug in the appliance. The hours and minutes will blink on and off to set the time.



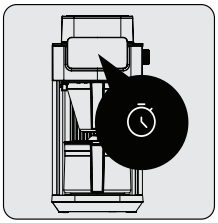
Use the set time buttons ∨ ∧ (Control Panel - 22) to set the hour and minutes. Press the clock button ⏲ to confirm.



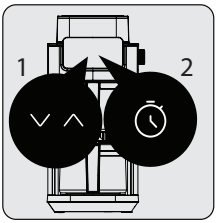
To set the time whenever you want, press the power button ⏻ to put the product in standby mode then press and hold the clock button ⏲ to set the time.

The timer can be set up to 24 hours.

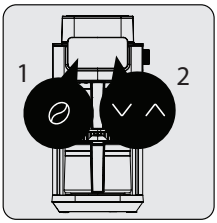
3.3 Setting the Timer



Press the timer button ⏲ when the machine is in preparing-to-brew mode. This is how to activate the timer function.



The hour will blink on and off. Press the increase / decrease buttons ∨ ∧ (Control Panel - 22) to set the hour. Press the timer button ⏲ to confirm. The minutes will blink on and off, set them the same way. Press the timer button ⏲ to confirm the minutes.



Set the coffee strength and number of cups. Press the Start/Stop button ▶ to start the timer. Your coffee will start to brew at the time you set. When the timer is active, the timer icon ⏲ on the display will blink on and off.

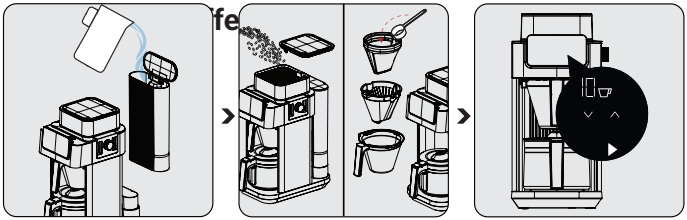
To cancel the timer, turn the machine on and press the timer button ⏲. The "OFF" icon on the digital display will show for a few seconds.

When you press the clock button in standby mode, you will see the timer settings (timer clock, coffee strength setting, number of cups).
By pressing the repeat timer button on the display, you can brew your coffee at the same time every day. This function enables the timer to repeat every day.
When the repeat timer function is active, the repeat timer icon will stay lit on the digital display panel.

If you unplug the machine, the clock and repeat timer functions will reset.

To activate the timer repeat function you must activate the timer before starting it.

3 Installation and use



Open the water reservoir lid and fill the reservoir with drinking water. Add a sufficient amount of water; do not go past the "MAX" marking. Then, close the water reservoir lid. Install the filter and filter basket.

There are 2 ways you can brew your coffee. You can choose which method by pressing the coffee strength and select ground coffee button on the display.

1. Select the ground coffee icon to brew using ground coffee. If you select this method, you must put the ground coffee in the filter basket yourself.
2. To brew coffee from coffee beans, press any of the coffee bean icons. The more coffee bean icons show, the stronger the coffee. This method requires you to put coffee beans in the hopper. The machine will grind the coffee itself.

Use the digital display to choose between 2 separate brewing methods

1. Press the drip coffee button on the display for (hot) drip coffee.
2. Press the cold brew button on the display for cold coffee.

Use the number of cups buttons ∨ ∧ to set the amount of coffee you want. Afterwards, press the Start/Stop button ▶ to start brewing.

If you want to start a second brew after the first one without emptying the filter basket, the digital display will show the 'OPEN' alert. Empty the coffee grounds from the filter basket after each brew.

Do not use the coffee grounds in the filter again and again because the coffee loses its flavour.

3.4.1 Cup Selection

Hot Brew

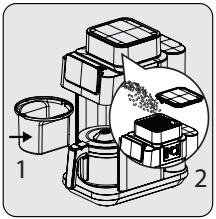
Coffee Volume (ml)	Cups	Brewing Time (Minutes)
125	1 cup	4
250	2 cups	5
375	3 cups	6
500	4 cups	7
625	5 cups	7
750	6 cups	8
875	7 cups	9
1000	8 cups	10
1125	9 cups	11
1250	10 cups	12

Cold Brew

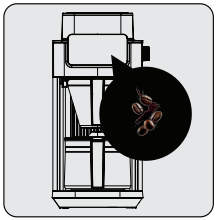
Coffee Volume (ml)	Cups	Brewing Time (Minutes)
500	4 cups	26
625	5 cups	32
750	6 cups	36
875	7 cups	42
1000	8 cups	45

3.5 Coffee Grinding

The drip coffee machine can be used as a coffee grinder only. Use the Ground Coffee Container to grind coffee.



Place the Ground Coffee Container in the machine. Add sufficient coffee beans to the Coffee Bean Hopper.



Press the Grinder button on the digital display.

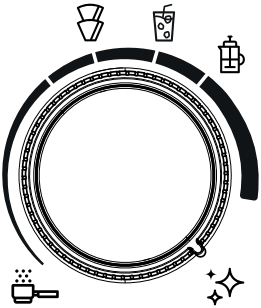
Press the up and down buttons ∨ ∧ on the digital display to set the amount you want to grind. Press the Start/Stop button ▶ to start grinding.

WARNING: Only add coffee beans to the grinder! Do not grind ready-ground coffee, spices and similar ingredients!

3.6 Grinder Adjustment

Make the grinder settings AFTER cleaning the inside of the grinder and making sure there are no beans left in the grinder burrs!

To do this, remove the grinder and clean it, then run the grinder empty after making sure there are no more coffee beans.



Turn the grinder setting knob to select the appropriate degree of grinding.

The finest grind. This is recommended for espresso and similar finely ground brewing methods.

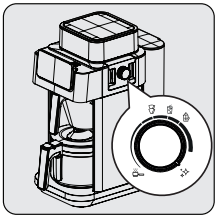
Grinding degree recommended for brewing drip coffee.

Grinding degree recommended for brewing cold coffee.

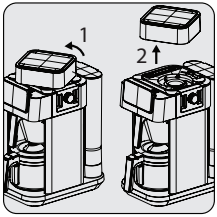
Recommended coarse grinding degree for French Press and similar brewing methods.

Grinder cleaning degree

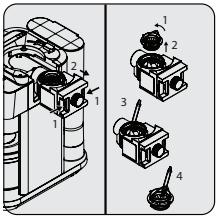
3.7 Removing and Cleaning the Grinder



Turn the grinder setting knob to the cleaning function ✧.



Rotate the top coffee bean hopper and lift it up.



Press the locks on both sides of the grinder unit simultaneously and pull.
Rotate the grinder's top burr anti-clockwise and lift it up and out. Clean the burr using the cleaning brush.
To replace the burr, put it back then lock it into place by turning in the opposite direction. Put the grinder unit back in place. Set the grinder setting to the degree you want.

3.8 Keep Warm and Setting the Keep Warm Time

Once the coffee has been brewed, the keep warm function will activate automatically.

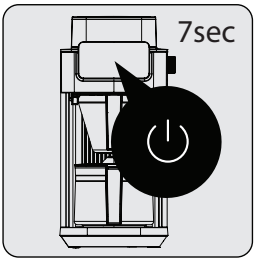
This function is only available with the hot drip coffee option. It does not support the cold brew option.

The preset keep warm time for brews of 1 to 3 cups is 30 minutes. The keep warm function begins when brewing is complete. The display will show the brew complete icon and the keep warm animation .

You can set the keep warm time for brews of 4 to 10 cups for up to 300 minutes. The display will show the brew complete icon , the keep warm animation as well as the increase/decrease buttons . Use these buttons to set the keep warm warm time. The keep warm time you set for the selected number of cups will be saved for future brews.

3.9 Settings

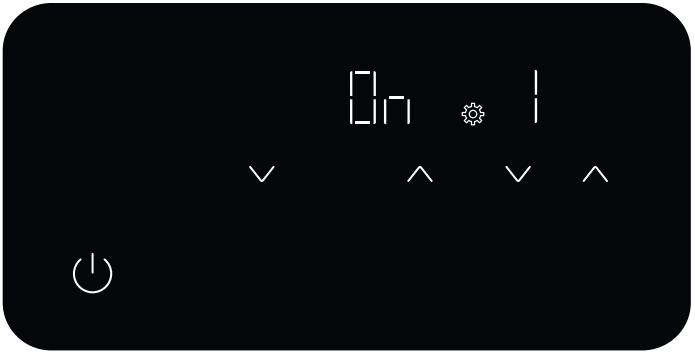
You can set the keep warm function and turn the sounds on and off from the settings menu.



Press and hold the Power button ⏻ for 7 seconds. The menu will appear.

The numbers on the right of the Digital Display correspond to the Sounds and Keep Warm features. You can make changes by pressing the buttons ∨ ∧ below these numbers.

1: Sound Setting
2: Keep Warm Setting



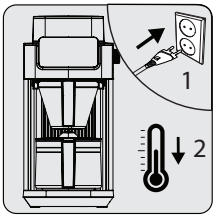
The **On/Off** text in the middle of the Digital Display shows whether the sound or keep warm settings are on or off. You can make changes by pressing the buttons ∨ ∧ below this text.
On: On
Off: Off
You can exit the Settings menu by pressing the Power button ⏻ after adjusting the settings.

4 Cleaning and Maintenance

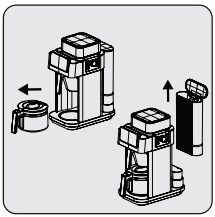
4.1 Cleaning

WARNING: Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

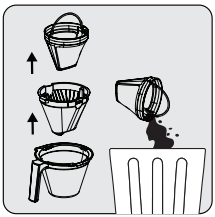
WARNING: Do not immerse the appliance or its power cord in water or in any liquid.



Turn the appliance off and unplug it. Allow the appliance to cool down completely.

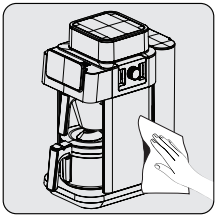


Remove the glass carafe. Open the water reservoir lid.

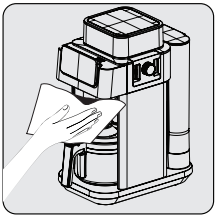


Hold the filter basket by its handle and pull to remove. Remove the filter housing by pulling up. Empty the coffee grounds from the filter.

4 Cleaning and Maintenance



Clean the outside of the appliance with a soft damp cloth.



Clean the coffee spout with a damp cloth.

Clean the filter basket, filter, carafe, ground coffee container and its lid with a mild detergent under running water.

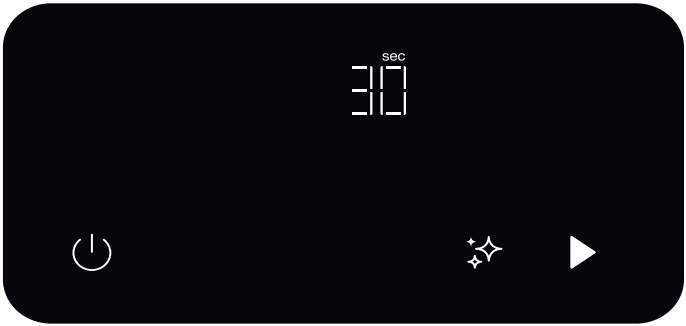
Dry all the parts after cleaning the appliance.

The glass carafe, filter basket, and filter are dishwasher safe.

4.2 Rinse Function

This function is for fast cleaning with water. When the rinse operation is finished the rinse water will fill the carafe. Empty out the rinse water before starting to brew coffee. Use of this function is recommended if the machine hasn't been used in a long time. Press the Cleaning button on the Digital Display. The display will show the rinse time.

Start the rinse by pressing the Start/Stop button ▶.



4.3 Descaling

Descaling will prolong your appliance's life. The harder the water, the more frequently you have to descale the appliance.

1. Purchase an appropriate descaler from a specialist store. Please give the name of the appliance when asking for descaler.
2. Carefully read the instructions on the packet of descaler before using it. If the manufacturer's instructions differ from those we have listed below, follow the manufacturer's instructions.

Descaling is required after the predefined brewing cycle. When the time comes for descaling, the Cleaning button will turn orange.

Add descaling powder or liquid to the water reservoir and fill with water to the MAX line. Press and hold the Cleaning button .

Step 1 will appear on the display. The Start/Stop button ▶ will blink on and off. Press the Start button to start descaling.

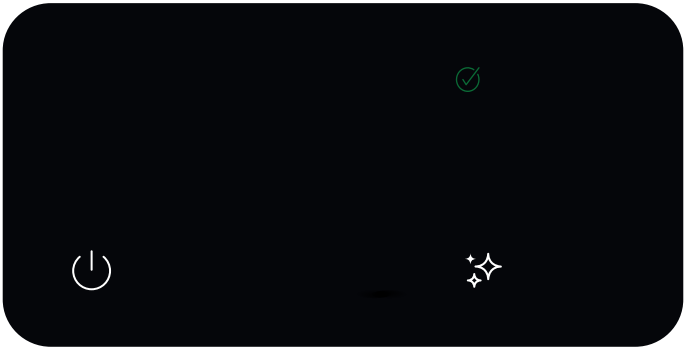
When **Step 1** begins, the animation will show on the display and the first step in the descaling process will take place.

4 Cleaning and Maintenance

When **Step 1** ends, the Cleaning button will turn white and the Start/Stop button will blink on and off. The display will show **Step 2**.

Empty the water from the water reservoir then fill it with clean water up to the **MAX** line. Press the Start button ▶ to resume descaling.

When descaling has finished, the ready icon will show on the display. A short time later, the display will return to the ready-to-brew state.



If for any reason descaling does not finish and the operation remains half done. The Cleaning button will turn orange. We recommend doing the descaling operation from the beginning.

4.4 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Ensure that the appliance is unplugged, cooled down completely.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Make sure the appliance is kept out of reach of children.

4.5 Transportation and handling

- Transport the appliance in its original packaging during handling and transport. The packaging protects the appliance from physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. The appliance may get damaged.
- If the appliance is dropped, it may stop working or permanent damage may occur.

4.6 Important points for energy saving

Turn off and unplug the appliance after each use.

5 Troubleshooting

Error Code	Cause	Solution
E01	Coffee Bean Hopper not fitted correctly or the motor may have overheated.	Fit the Hopper properly and try again; if the motor has overheated, wait half an hour then restart it. If the problem persists, send it to the authorised service.
E02	The powder dispenser underneath the bean hopper is closed.	Turn off the power, clean the powder dispenser, power the machine back on, and restart to grind the beans. If the problem persists, send it to the authorised service.
E03	The powder dispenser underneath the bean hopper is open.	Turn off the power and clean the powder dispenser. Power the machine back on and wait for the dispenser to close. If the problem persists, send it to the authorised service.
E04	Seen when brewing begins or while brewing if the filter basket is not fitted or is removed.	Exit by pressing the Power button ⏻ and then fit the filter basket and restart. If the problem persists, send it to the authorised service.

5 Troubleshooting

Error Code	Cause	Solution
E05	NTC sensor malfunction. There is an open circuit or a closed circuit in the NTC sensor.	Send to the authorised service.
E13	Motor overheating protection.	Do not turn off the device. Wait 30 minutes for the motor to cool down. The device will recover automatically. If the problem persists, contact Authorized Service.
EU1	No signal received from electronic board.	Turn off the power for 1 minute, then turn it back on. If the problem persists, contact Authorized Service.
OPEN	Once brewing has ended, clean out the coffee grounds in the filter basket. If restarted before the filter basket is removed, the display will show the OPEN alert.	You can remove the filter basket or exit this state by pressing the Power button ⏻. Afterwards, refit the filter basket and start brewing.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Grundig ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Gıda ile temasa uygundur.
	UYARI: Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır
Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş üzeri ve başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır:
  - Dükkanlarda,bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
  - Çiftlik evleri,
  - Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
  - Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazın, beyan artık çalışma akımı 30 mA aşmayan bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden beslenmesi gerekir.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Cihaz elektriğe bağlıyken elleriniz nemli veya ıslaksa, cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Cihaz, sadece ev ve benzeri kullanım yerlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihazı maksimum çizgisinin üzerinde doldurmayın. Kaynayan su dışarı sıçrayabilir.
- Cihazı minimum çizgisinin altında doldurmayın.
- Su kaynarken cihazın kapağını açmayın.
- Cihazın kapağını, sıcak buhar kulpun üzerinize gelmeyecek şekilde konumlandırın.
- Cihazın sadece tutamağından tutun.
- Çalıştırma esnasında filtre sepetinden su damlamıyorsa, cihazın fişini prizden çekin ve 10 dakika soğumaya bıraktıktan sonra filtre kapağını açıp kontrol edin.
- Cihazı, içerisinde su olmadan çalıştırmayın.
- Cihazı sabit ve düz bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve temizlik sonrasında tamamen kurutun.
- Cihazı veya elektrik kablosunu suya daldırmayın.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

- Cihazlar, yanlış kullanılmaları durumunda yaralanma riski teşkil eder.
- Isıtıcı plakanın soğuduğundan emin olmadan dokunmayınız.
- Cihaz sadece su ile kullanım için tasarlanmıştır. Diğer sıvıları kaynatmak için kullanılamaz bu durumda tehlikeye yol açabilir.
- Bu cihaz ankastre şekilde kullanılamaz ve dolap içinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Kahve makinesi çalışır haldeyken dolaba koyulmamalıdır.
- Elleriniz nemli veya ıslakken cihaza veya cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihaz hareket ettirilmeden önce kapalı konumunda olduğundan emin olun.
- Cihazı parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynakları (ocak, mangal, kalorifer, soba vs.) yanında ve yakınında kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzey üzerinde kullanın.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

1.2 AEEE Yönetmeliğine Uygunluk ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Yönetimi Hakkında Yönetmelik'e uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

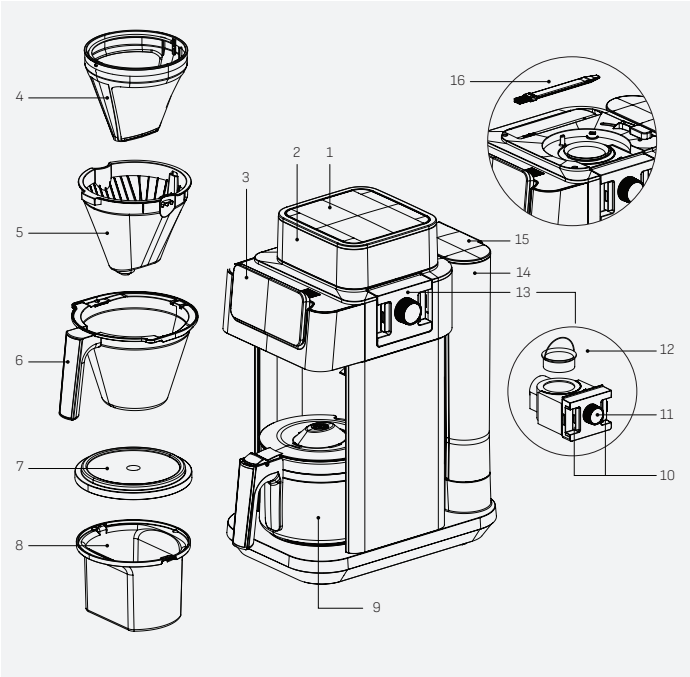
1.3 Ambalaj bilgileri

Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

1.4 Kimyasal Mevzuat Bilgisi

Bu ürün 32055 sayılı ve 26 Aralık 2022 tarihli Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmelik'e uygundur.

2 Filtre Kahve Makineniz



1. Çekirdek kahve haznesi kapağı
2. Çekirdek kahve haznesi
3. Dijital kontrol paneli
4. Filtre
5. Filtre haznesi
6. Filtre sepeti
7. Kahve öğütme haznesi kapağı
8. Kahve öğütme haznesi
9. Cam karaf
10. Öğütücü çıkarma mandalları
11. Çekirdek öğütücüsü ayarı
12. Öğütücü üst dişlisi
13. Öğütücü ünitesi
14. Su haznesi
15. Su haznesi kapağı
16. Temizleme fırçası

2 Filtre Kahve Makineniz

2.1 Teknik Veriler

Gerilim: 220-240 V~, 50-60 Hz
Isıtıcı Gücü: 1000W
Öğütücü Gücü: 150W
Maks. Su Hacmi: 1,25 L
Su Haznesi: 1,375 ± %5 L
Cam Karaf: 1,25 ± %5 L
Çekirdek Kahve Kapasitesi: 180 g

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler:

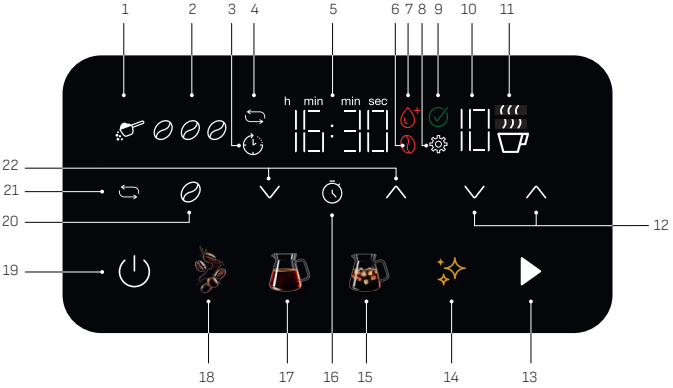
AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler		
Mod	**Güç Tüketimi (Watt)**	**Süre (Dakika)***
Kapalı	-	-
Bekleme Modu	-	-
Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu	0,8	35
Ağa Bağlı Bekleme Modu	-	-

*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

2 Filtre Kahve Makineniz

2.2 Kontrol paneli



1		Öğütülmüş kahveden demleme ikonu
2		Kahve sertliği ikonları
3		Zamanlayıcı ikonu
4		Zamanlayıcı tekrarlama ikonu
5	h min min sec	Zaman birimleri
6		Öğütücü uyarısı
7		Su bitti uyarısı
8		Ayarlar ikonu

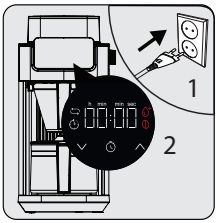
9		Demleme tamamlandı ikonu
10		Bardak sayısı ikonu
11		Sıcak tutma ikonu
12		Bardak sayısı butonları
13		Başlatma/ Durdurma
14		Temizlik butonu
15		Soğuk demleme
16		Zamanlayıcı / Saat butonu
17		Filtre kahve
18		Öğütücü
19		Açma/ Kapama butonu
20		Kahve sertliği ve öğütülmüş kahve seçim butonu
21		Zamanlayıcı tekrarlama seçim butonu
22		Zamanlayıcı / Saat ayar butonları

3 Kurulum ve Kullanım

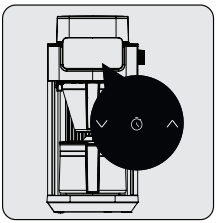
3.1 İlk kullanım

1. Tüm ambalaj ve etiketleri çıkarın ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.
2. İlk kullanımdan önce cihazı kahve eklemeden sadece su ile maksimum kapasiteye kadar su doldurarak çalıştırın.
3. Cihazı ilk kez kullanmadan önce su ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki tüm ayrıntılara bakın.
4. Cihazın dik konumda ve sabit, düz, kuru ve kaymaz bir yüzeyde durduğundan emin olun.

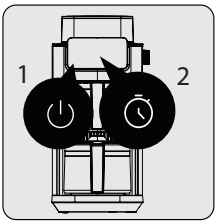
3.2 Saatin ayarlanması



Fişi prize takın. Ürün ilk fişe takıldığında saat ve dakika ayar yapmak için yanıp söner.



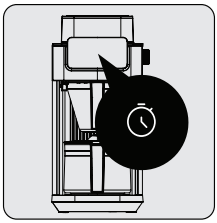
Saat ayar butonları ∨ ∧ (Kontrol Paneli - 22) ile saati ve dakikayı ayarlayın. Onaylamak için saat butonuna ⏲ basın.



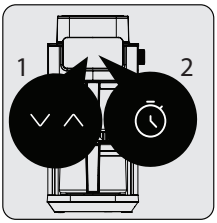
Herhangi bir anda saati ayarlamak için, Açma/Kapama tuşuna ⏻ basarak ürünü bekleme moduna alın ve saat butonuna ⏲ uzun basarak saat ayarına girin.

Zaman ayar dilimi 24 saatir.

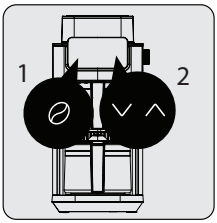
3.3 Zamanlayıcının Ayarlanması



Cihaz demlemeye hazırlama konumda iken zamanlayıcı butonuna ⏲ basın. Zamanlayıcı fonksiyonu ayarları bu şekilde başlatılır.



Saat yanıp söner, arttırma / azaltma butonları ∨ ∧ (Kontrol Paneli - 22) ile saati ayarlayın. Zamanlayıcı butonuna ⏲ basın, onaylayın. Dakika yanıp söner, aynı şekilde dakikayı ayarlayın. Zamanlayıcı butonuna ⏲ basarak dakikayı onaylayın.



Kahve sertliği ve bardak sayısını ayarlayın. Başlat/Durdur butonuna ▶ basarak zamanlayıcı başlatın. Kahveniz ayarladığınız saatte demlenmeye başlayacaktır. Zamanlayıcı devreye girdiğinde zamanlayıcı ikonu ⏲ ekranda sabit olarak yanar.

3 Kurulum ve Kullanım

Zamanlayıcıyı iptal etmek için cihazı açık konuma getirin ve zamanlayıcı butonuna basın. Dijital ekranda 'OFF' yazısı birkaç saniye gözükecektir.

Cihaz bekleme konumundayken saat butonuna basarak zamanlayıcı ayarlarını (zamanlayıcı saati, kahve sertliği ayarı, bardak sayısını görebilirsiniz).

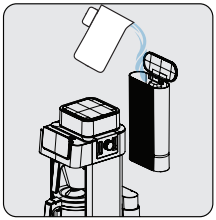
Ekranda yer alan zamanlayıcı tekrarlama butonuna basarak her gün aynı saatte kahvenizi demleyebilirsiniz. Bu fonksiyon zamanlayıcının her gün tekrar etmesini sağlar.

Zamanlayıcı tekrarlama fonksiyonu devreye girdiğinde zamanlayıcı tekrarlama ikonu dijital gösterge panelinde kalıcı olarak yanık kalacaktır.

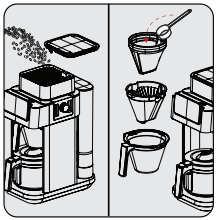
Cihazı fişten çekerseniz zamanlayıcı, saat ve zamanlayıcı tekrarlama fonksiyonu sıfırlanacaktır.

Zamanlayıcı tekrarlama fonksiyonunu devreye almak için zamanlayıcı başlatmadan önce aktif konuma getirmelisiniz.

3.4 Kahve Demleme

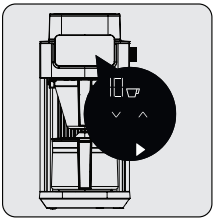


Su haznesinin kapağını açın ve haznenin içine içme suyu doldurun. Yeterli miktarda su ekleyin, "MAX" işaretini geçmeyin. Ardından su haznesinin kapağını kapatın. Filtreyi ve filtre sepetini yerine yerleştirin.



Kahvenizi 2 şekilde demleyebilirsiniz. Ekranda yer alan kahve sertliği ve öğütülmüş kahve seçim butonuna basarak yöntemi seçebilirsiniz.

1. Öğütülmüş kahveden demleme için öğütülmüş kahve ikonunu seçin. Bu yöntemi seçerseniz öğütülmüş kahveyi filtre sepetine kendiniz ekleyin.
2. Çekirdek kahveden demleme için çekirdek kahve ikonlarından herhangi birini seçin. Çekirdek sayısı arttıkça kahve sertliği artmaktadır. Bu yöntemde çekirdek kahve haznesine kahve çekirdeğini ekleyin. Cihaz kahveyi kendi öğütecektir.



Dijital ekran üzerinden 2 ayrı demleme yöntemini seçebilirsiniz.

1. Filtre kahve demleme (sıcak) için ekranda yer alan filtre kahve butonuna basın.
2. Soğuk kahve demleme için ekranda yer alan soğuk kahve demleme butonuna basın.

Demlemek istediğiniz miktarı bardak sayısı butonlarından ayarlayın. Ardından Başlat/ Durdur butonuna basarak demleme işlemini başlatın.

Kahve demleme işleminin ardından filtre sepetini boşaltmadan ikinci bir demlemeyi başlatmak isterseniz dijital ekranda 'OPEN' uyarısı alırsınız. Her kahve demleme işleminin ardından filtre sepetindeki kahve telvesini boşaltın.

Kahvenin tadını azaltacağından ötürü filtredeki kahve telvesini tekrar tekrar kullanmayın.

3.4.1 Fincan Seçimi

Sıcak Demleme

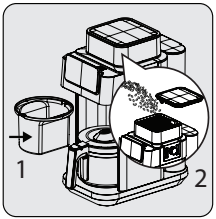
Kahve (ml)	Fincan	Çalışma Süresi (Dakika)
125	1 fincan	4
250	2 fincan	5
375	3 fincan	6
500	4 fincan	7
625	5 fincan	7
750	6 fincan	8
875	7 fincan	9
1000	8 fincan	10
1125	9 fincan	11
1250	10 fincan	12

Soğuk Demleme

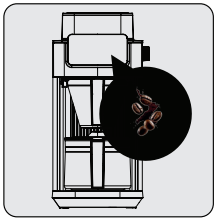
Kahve (ml)	Fincan	Çalışma Süresi (Dakika)
500	4 fincan	26
625	5 fincan	32
750	6 fincan	36
875	7 fincan	42
1000	8 fincan	45

3.5 Kahve Öğütme

Filtre Kahve demleme makinası yalnızca kahve öğütücü olarak kullanılabilir. Kahve öğütmek için Kahve Öğütme Haznesini kullanabilirsiniz.



Kahve Öğütme Haznesini cihaza yerleştirin. Çekirdek Kahve Haznesine yeterli miktarda çekirdek kahveyi ekleyin.



Dijital ekrandan Öğütücü butonuna basın.

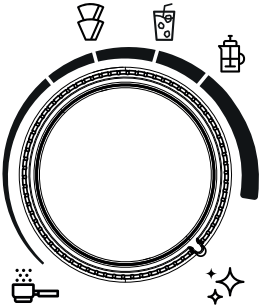
Dijital ekrandan öğütmek istediğiniz miktarını yukarı ve aşağı ok butonlarına ∨ ∧ basarak ayarlayın. Başlat / Durdur butonuna ▶ basarak işlemi başatın.

UYARI: Öğütücüde yalnızca kahve çekirdeği ekleyin! Öğütülmüş kahve, baharat vb. içerikleri öğütmeyin!

3.6 Öğütücü Ayarı Yapma

Öğütücü ayarını, öğütücünün içini temizledikten veya öğütücü dişlilerinin arasında çekirdek kalmadığından emin olduktan sonra yapın!

Bunun için öğütücüyü yerinden çıkartıp içini temizleyebilirsiniz veya kahve çekirdeğinin bittiğinden emin olup öğütücüyü boş çalıştırdıktan sonra yapabilirsiniz.



Öğütücü ayar düğmesini döndürerek uygun kahve demleme derecelerini ayarlayabilirsiniz.

En ince öğütme derecesi. Espresso ve benzeri ince öğütülmüş demleme yöntemleri için önerilir.

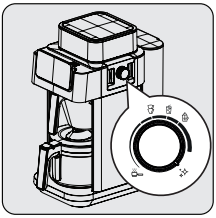
Filtre kahve demleme için önerilen öğütme derecesi.

Soğuk kahve demleme için önerilen öğütme derecesi.

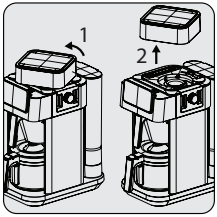
French Press ve benzeri demleme yöntemleri için önerilen kalın öğütme derecesi.

Öğütücü temizleme derecesi

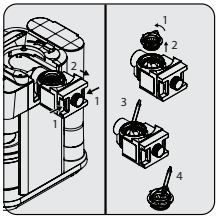
3.7 Öğütücüyü Sökme ve Temizleme



Öğütücü ayar kolunu döndürerek temizleme fonksiyonuna ✧ getirin.



Üst çekirdek haznesini çevirin ve yukarı doğru çıkarın.



Öğütücü ünitesi üzerinde yer alan kilitlere her iki yandan aynı anda bastırın ve çekin.
Öğütücünün üst dişlisini saat yönünün tersine çevirin ve yukarı doğru çekerek çıkarın. Temizleme fırçası ile dişlileri temizleyin.
Geri takmak için üst dişliyi yerine oturdun ve ters yöne döndürerek kilitleyin. Öğütücü ünitesini yerine takın. Öğütücü ayarını tercih ettiğiniz demleme derecesine getirin.

3.8 Sıcak Tutma ve Sıcak Tutma Süresinin Ayarlanması

Filtre kahve demleme işleminin ardından cihaz otomatik olarak sıcak tutma fonksiyonuna girer.

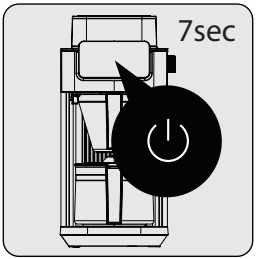
Bu fonksiyon yalnızca filtre kahve demleme seçeneğinde mevcuttur. Soğuk demleme bu özelliği desteklemez.

1 ve 3 bardak aralığındaki demleme işlemlerinde sıcak tutma süresi 30 dakikadır. Sıcak tutma fonksiyonu demleme işlemi tamamlandığında başlar, ekranda demleme tamamlandı ikonu yanar ve ekranda sıcak tutma animasyonu görünür .

4 ve 10 bardan aralığındaki demleme işlemlerinde sıcak tutma süresini en fazla 300 dakika olacak şekilde ayarlayabilirsiniz. Demleme tamamlandı ikonu ve sıcak tutma animasyonu ile ekranda arttırma/azaltma butonları görünür. Bu butonlar ile sıcak tutma süresini ayarlayabilirsiniz. Seçilen bardak sayısı için yaptığınız sıcak tutma süresi sonraki işlemler için kaydedilir.

3.9 Ayarlar

Sıcak tutma fonksiyonunu ve cihazın sesini tamamen kapatma ve açma işlemlerini ayarlar menüsünden yapabilirsiniz.



Açma/Kapama düğmesine ⏻ 7 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz ayarlar menüsüne girer.

Dijital Ekranın sağında yer alan numaralar Ses ve Sıcak Tutma Özelliklerine karşılık gelmektedir. Bu numaranın altında yer alan butonlarla ∨ ∧ değişikliği yapabilirsiniz.

1: Ses Ayarı
2: Sıcak Tutma Ayarı

3 Kurulum ve Kullanım

Dijital Ekranın ortasında yer alan **On/Off** yazısı ses veya sıcak tutma ayarının açık veya kapalı olduğunu gösterir. Yazının altında yer alan butonlarla ∨ ∧ değişikliği yapabilirsiniz.

On: Açık

Off: Kapalı

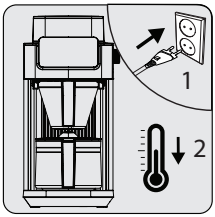
Ayarları yaptıktan sonra Açma/Kapama düğmesine ⏻ basıp Ayarlar menüsünden çıkabilirsiniz.

4 Temizlik ve Bakım

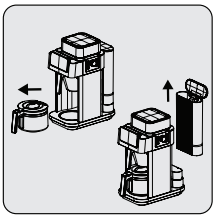
4.1 Temizlik

UYARI: Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.

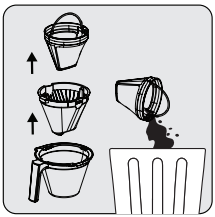
UYARI: Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.



Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

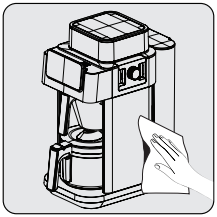


Cam sürahiyi çıkarın. Su haznesi kapağını açın.

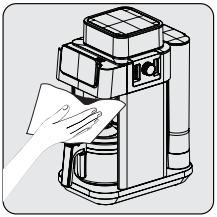


Filtre sepetini tutma sapından tutun ve çekerek çıkarın. Filtre haznesini ve filtreyi yukarı doğru çekerek çıkarın. Filtrenin içindeki atık kahve telvesini boşaltın.

4 Temizlik ve Bakım



Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez kullanın.



Kahve çıkışını nemli bir bezle temizleyin.

Filtre sepetini, filtreyi, cam sürahiyi, kahve öğütme haznesini ve kapağını suyun altında az miktarda yumuşak deterjan kullanarak temizleyin.

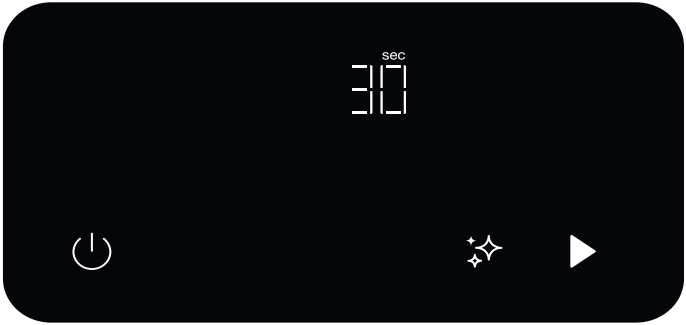
Temizlikten sonra cihazın tüm parçalarını kurulayın.

Cam karaf, filtre sepeti ve filtre bulaşık makinesinde yıkanabilir.

4.2 Durulama İşlevi

Bu işlev, su ile hızlı temizleme içindir. İşlem sonunda cam sürahide durulama suyu birikecektir. Kahve demlemeye başlamadan önce durulama suyunu boşaltın. Cihaz uzun süre kullanılmamışsa bu fonksiyonun kullanılması önerilir. Dijital Ekran üzerinden Temizlik butonuna tıklayın. Ekranda durumala süresi gösterilecektir.

Başlatma/Durdurma butonuna ▶ tıklayarak durumalamayı başlatın.



4.3 Kireç Çözme

Kireç çözdürme cihazın ömrünü uzatır. Su ne kadar sertse cihazda o kadar sık kireç çözdürme işlemi uygulanır.

1. Uzman bir mağazadan uygun bir kireç çözücü satın alın. Lütfen cihazın adını vererek isteyin.
2. Kireç çözme işleminden önce kireç çözücünün paketindeki üretici talimatlarını iyice okuyun. Üreticinin talimatları aşağıdakilerden farklılık gösteriyorsa üreticinin talimatlarına uyun.

Önceden tanımlanmış pişirme döngüsünden sonra kireç çözme gereklidir. Kireç çözme zamanı geldiğinde Temizleme butonu rengi turuncuya döner.

Su haznesine kireç giderici toz veya sıvıyı ekleyin ve max çizgisine kadar su ile doldurun. Temizleme butonuna uzun basın.

4 Temizlik ve Bakım

Step 1 yazısı ekranda görünecektir. Başlatma/Durdurma butonu ▶ yanıp sönecektir. Başlatma butonuna basın ve işlemi başlatın.

Step 1 başladığında ekranda animasyon dönecektir ve kireç temizleme işleminin ilk adımı yapılacaktır.

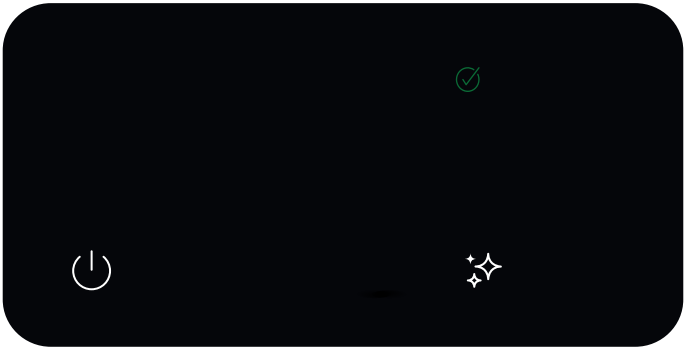
4 Temizlik ve Bakım

Step 1 tamamlandığında temizleme butonu beyaz renge döner, başlatma/durdurma butonu yanıp söner. Ekranda **Step 2** yazar.

Su haznesindeki suyu boşaltın, temiz su ile **MAX** çizgisine kadar doldurun. Başlatma/Durdurma butonuna ▶ basın ve işlemi başlatın.

4 Temizlik ve Bakım

Kireç temizleme işlemi tamamlandığında hazır ikonu ✓ ekranda yanar. Bir süre sonra ekran kahve hazırlamaya uygun hale gelir.



Herhangi bir nedenden ötürü kireç temizleme tamamlanamaz ve işlem yarıda kalırsa. Temizleme butonu tekrar turuncu yanar. Kireç temizleme işleminin baştan yapılması önerilir.

4.4 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

4.5 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

4.6 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

5 Sorun Giderme

Hata Kodu	Neden	Çözüm
E01	Kahve çekirdek haznesi doğru takılmamış veya motor aşırı ısınmış olabilir.	Kahve çekirdek haznesini düzgün takıp tekrar deneyin; motor aşırı ısınmışsa temizleyip yarım saat bekledikten sonra tekrar çalıştırın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
E02	Çekirdek haznesi altındaki toz çıkış ağzı kapalı.	Gücü kapatın, toz çıkış ağzını temizleyin, cihazın gücünü tekrar açın ve çekirdeği öğütmek için tekrar çalıştırın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
E03	Çekirdek haznesi altındaki toz çıkış ağzı açık.	Gücü kapatıp çıkış ağzını temizleyin. Cihazın gücünü tekrar açın ve çıkış ağzının kapanmasını bekleyin. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
E04	Demleme başladığında veya demleme sırasında filtre sepeti takılı değilse ya da çıkarıldığında görülür.	Açma/Kapama düğmesine ⏻ basarak çıkın, filtre sepetini takın ve çalışmayı tekrar başlatın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.

5 Sorun Giderme

Hata Kodu	Neden	Çözüm
E05	NTC algılaması anormal. NTC sensöründe açık devre veya kısa devre mevcut.	Yetkili Servise başvurun.
E13	Motor aşırı ısınma koruması.	Cihazın gücünü kapatmayın, motorun soğuması için 30 dakika bekleyin. Cihazınız kendi kendine düzelecektir. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
EU1	Elektronik karttan sinyal alınamıyor.	1 dakika boyunca gücü kapatın ve ardından yeniden açın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
OPEN	Demleme işlemi sona erdikten sonra, filtre sepetindeki kahve telvesini temizlenmelidir. Eğer filtre sepeti çıkarılmadan tekrar çalıştırılırsa ekranda OPEN uyarısı görünür.	Filtre sepetini çıkarabilir veya Açma/Kapama ⏻ düğmesine basarak bu durumdan çıkabilirsiniz. Ardından filtre sepetini tekrar yerine takın ve demlemeyi başlatın.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

• Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**
(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)
* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**
- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.
* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**
* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**
* **Web Adresimiz:**
- www.grundig.com.tr
* **e-posta Adresimiz:**
- musteri.hizmetleri@grundig.com

* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**
- https://www.instagram.com/grundigturkiye/
- https://www.facebook.com/grundig.tr/
- https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig

* **Posta Adresimiz:**
- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL

* **Bayilerimiz,**
https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/

* **Yetkili Servislerimiz,**
- https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/
- Online servis randevusu almak için,
- http://digital.arcelik.com.tr
- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

• Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.

• Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**

• Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.

• Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

• Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
• Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
• Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
• Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
• İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
• Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

1 Müşteri Başvurusu

- Web sitesi
- 0850 210 0 888 Çağrı merkezi
- Yetkili Servis
- musteri.hizmetleri@grundig.com
- Yetkili Satıcı
- Faks 0216 423 23 53

2 Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3 Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4 Müşteri memnuniyetinin alınması

- Memnun
- Memnun değil

5 Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,

2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,

3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,

6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,

7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.Ş. adında Fortune-Tech Home Appliances. Co., Ltd. Joint Factory Building 2, No. 21 Keji 8th Road, TangjiawanTown, Hi-Tech Zone, Zhuhai, Guangdong, China +86-756-3390070 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

GRUNDIG

FİLTRE KAHVE MAKİNESİ GARANTİ BELGESİ

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketiciniin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi

durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketiciniin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketiciniin Korunması ve ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;		**Malın;**	
Unvanı:	Arçelik A.Ş.	**Markası:**	Grundig
Adresi:	Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL	**Cinsi:**	Filtre Kahve Makinesi
		Modeli:	KM 9518
Telefonu:	(0-216) 585 8 888	**Bandrol ve Seri No:**	
Faks:	(0-216) 423 23 53	**Garanti Süresi:**	2 YIL
web adresi:	www.grundig.com.tr	**Azami Tamir Süresi:**	20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.